فوائد رقمنة اللغة

TRANSLATION COMMONS

2019 | INTERNATIONAL YEAR OF
Indigenous Languages

Translation Commons © 2022
هذا العمل مُعتمد بموجب رخصة المشاع الإبداعي 4.0 الدولي

فوائد رقمنة اللغة

نأمل أن تقدم سلسلة إرشادات من الصفر إلى الرقمنة لأي مجتمع لغة مهتم مسارًا واضحًا للرقمنة إذا كانوا يرغبون في الاستمتاع بإمكانيات الكمبيوتر الكاملة بلغتهم الأم.

ستعتمد فوائد تحويل اللغة في شكل رقمي على أهداف مجتمع المتحدثين بها. قد يشمل ذلك الاحتفال بجمال اللغة، والحفاظ على أنظمة المعرفة ونشر القيم وإنشاء تطبيقات ومنتجات ومشاركة القصص والتاريخ وتسهيل الإشراف البيئي وقيادة الفكر وتوسيع التجارة والتعليم والتوظيف والترفيه والصحة والسلامة. تسمح الرقمنة للمجتمع بالاستفادة من مجموعة دائمة التوسع من الأدوات المعتمدة على الكمبيوتر لصيانة اللغة وتنشيطها وتعليمها. قد يساعد الوجود الرقمي القوي على الإنترنت، وبالتالي زيادة الرؤية، في التأثير على السياسات الحكومية لدعم مجتمعات السكان الأصليين وتوجيه الشركات نحو الاندماج. نظرًا لوجود الهواتف الذكية في كل مكان بين الشباب، قد تكون الرقمنة وسيلة طبيعية لاشراكهم في لغتهم الأم. يمكن أن يؤدي التعرض الأكبر عبر المنصات الرقمية إلى المزيد من الفرص والطلب على المتحدثين الأصليين.

عندما تأخذ المجتمعات اللغوية مكانها على المسرح العالمي عبر المنصات الرقمية، فإنها تفيد العالم الأوسع. ستشكل خبراتهم ومعرفتهم ووجهات نظرهم الفريدة للعالم مساهمة كبيرة في بقية العالم، وقد يؤدي التآزر الناتج إلى تقديم حلول جديدة لمشاكل العالم. تسهل الرقمنة الحفاظ على هذه المعلومات ونشرها، مما يجعل اتساع وطبيعة اللغة البشرية متاحة للعالم ويتم الحفاظ عليها لصالح البشرية بطرق لا يمكننا التنبؤ بها حتى الآن.

للتلخيص، بعض الفوائد المكتسبة من رقمنة اللغة هي:

- تمكّين المتحدثين أحاديي اللغة من الوصول بسهولة إلى محتوى اللغة الأم وإنشائه وتبادله، بما في ذلك عبر المسافات الطويلة، وللأفراد أو المجموعات الكبيرة.
- زيادة الوصول إلى المعلومات الطبية والرعاية الصحية.
- دعم اتصالات الطوارئ والكوارث المنقذة للحياة.
- توسيع نطاق التجارة المحلية والإلكترونية.
- إنشاء طرق جديدة لمشاركة الفن وقيادة الفكر والفلسفات.
- تطوير مواد تعليمية باللغة الأم.
- تحسين العلاقات والتواصل مع الجيران.

- تحسين تسوية المنازعات.
- تمكين المناصرة والوصول إلى الإجراءات القانونية والحكومية باللغة الأم.
- زيادة الوصول إلى المعلومات على الإنترنت من أجل التعليم والتجارة والمشاركة، سواء باللغة الأم أو باللغات الأخرى مع تطور أدوات الترجمة.
- جعل الآخرين يعرفون اللغة الأم والثقافة والحكمة.
- توسيع دور وإبراز مجتمعات السكان الأصليين على الصعيد العالمي.
- تمكين الفئات المهمشة أو الأقلية من الحفاظ على لغتهم أو تنشيطها على الرغم من غمرها من قبل الجماعات المهيمنة.
- الحفاظ على أنظمة المعرفة والثقافة والتاريخ والفن والطب والحكمة والقيم والنظرة العالمية.